



# CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Edwin M. Lee, Mayor  
Naomi Kelly, City Administrator

## Commissioners:

Celine Kennelly, *Chair*  
Haregu Gaime, *Vice Chair*

Almudena Bernabeu  
Elahe Enssani  
Felix Fuentes  
Florence Kong  
Melba Maldonado  
Toye Moses  
Mario Paz  
Leah Chen Price  
Andrei Romanenko

## Executive Director:

Adrienne Pon

三藩市移民權益委員會對最高法院就「美利堅合眾國訴德克薩斯州」(United States v. Texas)一案作出4票贊成、4票反對(4-4)的分歧裁定表達失望

三藩市移民權益委員會對今日最高法院就「美利堅合眾國訴德克薩斯州」(United States v. Texas)一案作出4票贊成、4票反對(4-4)的分歧裁定深表失望，這表明將繼續停擺總統奧巴馬的「移民行政命令」(Executive Actions on Immigration)。

「擴展的童年入境者暫緩遣解行動」(expanded DACA)與「美國公民及合法永久居民父母暫緩遣解行動」(DAPA)本應能保護數百萬名移民 - 包括加州預計150萬名移民(其中僅三藩市市及縣，約有14,000名移民) - 讓其免遭遞解離境並且本應能讓他們獲准合法在美工作。

儘管暫時受挫，移民權益委員會將與三藩市的專門非牟利機構、區域性及全國性聯盟同舟共濟、並肩作戰，繼續推動全面移民改革，以保障家庭團聚、確保入籍途徑，以及維護基本人權。

移民權益委員會主席 Celine Kennelly 說道，“此項裁定應就其本質而進行考量 - 最高法院無力就此爭議事宜作出裁定 - 總統奧巴馬對此的表述，此項裁定並非美國的價值觀聲明。美國國會不願對總統奧巴馬的最高法院提名人選予以考慮，現正受到災難性始料未及的影響。”

Kennelly 補充道，“我們與堅信美國是一個移民國家的絕大多數美國人站在同一陣線，動議美國國會修復經已破碎的移民制度並通過全面移民改革。”

對於因該項裁定而受到影響的所有人士，我們茲重申，當前裁定不會影響到原有的自2012年始推行的「童年入境者暫緩遣解行動」(DACA)計劃。合資格的申請人應繼續辦理 DACA 申請及續期。

預計4,000名三藩市居民符合資格申請原有的 DACA 計劃，並且三藩市市及縣繼續協助那些在三藩市生活、工作和/或上學的人士進行 DACA 計劃申請。民政及移民辦事處(OCEIA)負責執行「三藩市暫緩遣返行動」(Deferred Action San Francisco)資助計劃，該項計劃資助了約15間致力於提供有關 DACA 計劃的免費法律協助、教育與外展，以及申請費協助的三藩市非牟利機構。更多有關這些計劃的資訊，請訪問網頁：[www.dacasf.com](http://www.dacasf.com)。

儘管 DAPA 與擴展的 DACA 計劃仍暫停實施，移民權益委員會仍鼓勵移民家庭做好準備工作並採取若干維護自身權益的措施，包括：務請

合資格的法務服務提供者審查，以檢查其是否符合資格申請原有的 DACA 計劃及其他移民濟助（immigration relief）可選方案；依據「加州 AB60 法案」申請駕駛執照；為子女辦理「加州醫療補助計劃」(Medi-Cal)登記；申請公民身份，若符合資格的話；並登記投票，若身為美國公民的話。

移民權益委員會將繼續傾聽三藩市移民的呼聲並在影響社區的移民改革及本地事務上為民發聲。

代表委員會謹啓，



Celine Kennelly, 主席



Haregu Gaime, 副主席

移民權益委員會是一個由 15 名經任命的成員而組建的機構，該機構的職責在於讓市長、市參事委員會及市府官員知悉三藩市內移民的民生與融合問題並就此事宜向其提出建議。該委員會的成員必須是美國公民並且其中至少有八（8）名成員是移民。更多有關移民權益委員會（IRC）的資訊，請電郵至 [civic.engagement@sfgov.org](mailto:civic.engagement@sfgov.org) 聯絡民政及移民辦事處（Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs）。